

И. Е. Охолина

## ХЭНДМЕЙД КАК ОДНА ИЗ СОСТАВЛЯЮЩИХ МЕГАКОНЦЕПТА «ДОСУГ»

Досуг, как известно, составляет важный компонент жизни большинства людей и является основополагающим в определении качества их жизни. В статье рассмотрен один из самых популярных видов досуга в современном американском обществе – хэндмейд. В США он является серьезным видом досуговой деятельности и представлен разнообразными формами, материалами и техникой изготовления. На основании исследования специальной американской литературы (методических рекомендаций по хэндмейд, журналов по хэндикрафту (рукоделию), были выявлены наименования основных форм хэндмейд в Америке. Важно отметить, что слово хэндмейд (*handmade*) является не просто лексической единицей, а репрезентирует самостоятельный концепт со своими отдельными составляющими.

**Ключевые слова:** *мегаконцепт, досуговая активность, серьезный досуг, повседневный досуг, хэндмейд, хэндмейкер, хэндикрафт.*

Под досугом современного человека подразумевается «время, распределенное между различными видами деятельности, ориентированными на удовлетворение различных (физических, духовных, социальных) потребностей людей [1]. Полноценный досуг дает человеку самые широкие возможности: с одной стороны, для отдыха и восстановления сил, а с другой – для саморазвития, совершенствования. Роль досуга в жизни человека неоспорима. Еще Аристотель утверждал, что досуг – не просто свободное время, а время, заполненное разнообразными занятиями: спортивными упражнениями, философскими умозерцаниями, искусством, музыкой, общением и т. п. Шопенгауэр назвал досуг венцом человеческого существования, делающим человека полным обладателем своего «я» [2, с. 2–27].

Для современного человека возможность отвлечься от исполнения своих обязанностей – трудовых, гражданских, семейных – и погрузиться в собственный мир, заняться тем, чем хочется, а не тем, что должно, приобретает особое значение. Однако ритм современной жизни и условия достижения успеха таковы, что часто заставляют человека пренебрегать полноценным досугом. Второсортность свободного времени и досуга по отношению к работе, считают социологи, – устойчивый стереотип российского общественного сознания [3, с. 57]. В высокоразвитых странах, наоборот, наблюдается противоположная тенденция. Например, в Америке увеличение объема свободного времени сопровождается ростом его значимости, а досуг становится едва ли не основной ценностью собственно-человеческого существования [4, с. 24].

В зарубежной исследовательской практике выделяются два типа досуга: *serious leisure* «серьезный досуг» и *casual leisure* «повседневный (обычный, рутинный) досуг» [5, с. 251–272; 6, с. 17–25].

Эта классификация, разработанная профессором канадского университета Робертом Стеббин-

сом, интересна тем, что выделяемый с ее помощью серьезный досуг позволяет человеку реализовывать карьеру вне дома, приобретать специальные навыки и знания, иными словами, – быть важной альтернативой рабочему времени, в перспективе ориентируясь на профессиональную деятельность.

В качестве серьезного досуга в рамках этой типологии выступают устойчивые занятия *любителя* “*amateur, hobbyist*”, участника общественной деятельности – *волонтера* “*volunteer*”, которые увлекают человека многочисленными возможностями и свойственной им комплексностью. При этом любителей хобби подразделяют на пять основных категорий: 1) *makers* «изготовители (создатели)»; 2) *collectors* (коллекционеры); 3) *activity participants* «участники какой-либо деятельности»; 4) *competitors in sports, games, and contests* «участники спортивных состязаний, игр, турниров»; 5) *enthusiasts in liberal-arts fields* «энтузиасты в области гуманитарных знаний» [7, с. 229]. Серьезный досуг (*serious leisure*) в свою очередь делится на домашний (*home-based leisure*) и досуг *вне дома* (*outdoor recreation*) [7, с. 229, 350].

Данная работа посвящена исследованию одной из составляющих мегаконцепта «досуг» – *handmade* (рус. «ручной работы, сделанный вручную»), самому популярному виду «серьезного» досуга американцев в настоящее время. В задачи работы входило исследовать данный вид досуга и выявить наименования основных форм *handmade* в Америке.

В последнее время Америку охватила волна увлечения ручной работой в области искусства – *handmade* (синоним – *handicraft*). По данным словарей, *handmade* – “made by hand, not by machine, and typically therefore of superior quality” «сделанный руками, не машиной, поэтому, обычно, более высокого качества» [8]; “made by someone using their hands or using tools rather than by machines” «сделанный своими руками или с использованием инструментов, нежели машинным способом» [9].

Современный мир ручной работы, хэндмейд (*handmade*), появился как синтез принятых в прошлом техники и традиций с современной эстетикой, политикой, феминизмом и искусством. Американские хэндмейкеры (*handmakers*) – это сплоченное сообщество, которое существует, общаясь через веб-сайты, блоги и интернет-магазины, соединяясь, в свою очередь, с общественностью через независимые магазины, галереи и ярмарки ремесла. Согласно исследованию американской Ассоциации “Craft & Hobby” в 2011 г., более половины американских домохозяек занимаются как минимум одним из видов ремесла (англ. *craft*). Например, популярными видами *handmade* для американских домохозяек являются *sewing baby booties from scraps of felt* «пошив детских пинеток из обрывков войлока», *hewing cutting boards from slabs of maple*, «вырезание разделочных досок из клена», *fashioning coffee mugs from clay* «моделирование кофейных кружек из глины» и др. По данным социологического исследования, американцы тратят на хэндмейд более 29 млрд долл. в год [10].

Хэндмейд является серьезным занятием, требующим не только приобретения необходимых материалов, но и профессиональных навыков. В США систематически выходят специальные журналы-пособия по хэндмейду: “*American Craft*”, “*Oh My Handmade!*”, “*Card Shop*”, “*American Patchwork and Quilting*”, “*Quilts and More*”, “*American Woodworker*”, “*House*”, “*House and Home*”, “*Knit’n Style*”, “*Cross Stitch*”, “*Crochet!*”, “*Interweave Crochet*”, “*Interweave Knits*”, “*Interweave Stitch*”, “*Stitcher’s World*”, “*Creative Knitting*”, “*Cut Glass Bowls*”, “*Leisure Arts*” и др. Большая часть перечисленных изданий предназначена для читателей всех возрастов и содержит пошаговые инструкции по выполнению того или иного вида хэндмейда. К примеру, в журнале “*Leisure Arts*” («Искусство на досуге»), выпускаемом в Америке с 1989 г. по настоящее время, содержатся материалы по следующим видам рукоделия: *cross stitching* «вышивка крестом», *knitting* «вязание на спицах», *crochet* «вязание крючком», *sewing* «шитье», *plastic dolls houses making* «изготовление пластиковых кукольных домиков», *scrapbooking* «изготовление и оформление фотоальбомов», *papercrafting* «изготовление изделий из бумаги», *painting* «живопись», *beadwork* «бисероплетение», *jewelry handmaking* «изготовление ювелирных изделий», *home decoration and design* «дизайн и украшение дома» и др. Помимо журналов в серии “*Leisure Arts*” в свет регулярно выходят тематические книги (*do-it-yourself books* «сделай сам»), электронные пособия (*ebooks*) и DVD диски, имеющие названия, которые начинаются с таких фраз, как “*I Can’t Believe I’m...*”, “*Beginner’s Guide to...*”, “*Teach Yourself*

*to...*”, and “*Learn to...*”. Например: “*I Can’t Believe I’m Free-Form Crocheting*” «Я не могу поверить, что свободно вяжу крючком», “*I Can’t Believe I’m Crocheting Socks*” «Я не могу поверить, что вяжу носки», “*I Can’t Believe I’m Cross Stitching*” «Я не могу поверить, что вышиваю крестиком», “*I Can’t Believe I’m Quilting*” «Я не могу поверить, что могу шить лоскутные одеяла» и т. п.

О значимости хэндмейда в Америке свидетельствует тот факт, что о нем рассказывается в СМИ, создается огромное количество специальных сайтов и даже снимаются фильмы. Например, в 2009 г. вышел фильм “*Handmade Nation*” («Нация хэндмейда»), в котором рассказывается о повальном увлечении американцев данным видом досуга. Автор картины Фэйт Левин проехала 19 000 миль и побывала в 15 американских городах, чтобы посетить выставки и музеи, посвященные хэндмейду. Множество интервью с художниками, дизайнерами и членами сообществ, которые содержит картина, дают возможность ближе понять жизнь этих увлеченных творческих людей [11].

В англоязычной прессе можно найти множество примеров употребления лексической единицы “*handmade*”. Приведем некоторые из них:

1. The price of a used handgun ranges between 300 to 400 euros, while a new one has a 600-euro price tag, according to sources. More specialized, *handmade* guns are available for 3,000 euros each, but experts say that these items cater to more specialized clientele, such as businessmen (*Kathimerin*, 2006.05.20).

2. Justice Minister Anastassis Papaligouras (center) yesterday inaugurated the 27th exhibition of *handmade* art by inmates of the country’s jails in Santarozza Square, central Athens (*Kathimerin*, 2005.10.06).

3. The reported incidents have varied from assaults and verbal abuse to a *handmade* poster being pushed through a Muslim family’s door reading “Al Qaeda bomber – move or die” (*Aljazeera*, 2005.07.29).

4. She and some other children trotted off into the horizon... trying to fly a *handmade* paper kite (*Aljazeera*, 2005.07.08) [9].

Регулярно американские хэндмейкеры открывают специальные арт-галереи и выставки по хэндмейду с целью обмена опытом и демонстрации своих арт-объектов (*art object* – «предмет искусства»). В Северной Америке в 2012 г. прошло “*Handmade Bike Show*”, где мастера хэндмейда организовали показ велосипедов, сделанных своими руками [12]. В 2013 г. в России, Санкт-Петербурге, состоялась выставка работ известного голливудского актера Сильвестра Сталлоне, основным хобби которого является живопись. На досуге Сталлоне пишет картины в духе абстрактного экспрессионизма, которому характерны множество эмоций,

ярких пятен (ж. Телесемь, 2013, № 45, с. 3; № 49, с. 5).

Какова же цель хэндмейда? По мнению психологов, для многих людей хэндмейд становится чем-то вроде спасательного круга. Он не только отвлекает от проблем, но и помогает справиться с ними. Творчество и созидание сплавивают людей, исцеляют душу и помогают найти скрытые ресурсы [http://la-femme.net/?cat=8&id=225]. В современном мире человек часто пребывает в состоянии стресса: работа, ссоры с близкими людьми, жизненные сложности. Чтобы снять стресс, нужно отвлечься, перевести свое внимание на что-то другое. Хэндмейд помогает настроиться на позитивную волну и учит мыслить нестандартно. Благодаря нестандартному мышлению человеку, занимающемуся хэндмейдом, легче найти выход из сложной ситуации. С одной стороны, это переключение внимания на дело, которое приятно, с другой – некое физическое действие, которое позволяет расслабиться и реализовать свои идеи. Поэтому такие виды хэндмейда, как рисование и лепка, часто используются в арт-терапии [13].

Недавно в США появился сайт, цель которого – не просто собрать любителей handmade и обсудить новинки индустрии handicraft, а поднять экономику страны за счет handmade. Из всех штатов приглашаются волонтеры, желающие поучаствовать в проекте улучшения качества производственных сил американского общества в период экономического кризиса. В 2013 г. в американском штате Северная Каролина был организован ежегодный рынок товаров хэндмейд “Cool Craft Holiday Market”, в котором на продажу были выставлены товары 44 видов хэндмейда, например: handmade clothing «изготовление одежды своими руками», handmade accessories «изготовление аксессуаров ручной работы», pottery «керамика; гончарное дело», natural products «натуральные продукты», handmade kitchenware «кухонные принадлежности, сделанные своими руками», handmade ornaments «украшения хэндмейд» и многие другие. Целью открытия “Cool Craft Holiday Market” является поддержка бизнеса местных мастеров, а также организация программы “Art for Life” «Искусство для жизни», направленной на реабилитацию инвалидов и людей с серьезными заболеваниями через обучение ремеслу хэндмейд [14].

Чем же объясняется популярность хэндмейда в Америке? Обратимся к истории. В XVIII–XIX вв. любая уважающая себя американка умела шить и держала дома наборы с выкройками. Ею двигала повышенная пассионарность одеваться красиво в условиях становления американского государства во время войны за независимость, а затем гражданской войны. С ростом

промышленного производства и развития легкой промышленности товары народного потребления стали более доступны, а кризис 30-х гг. XX в. привел к перепроизводству. В связи с этим популярность хэндмейда пошла на спад. Однако вещи, которые может купить любой, быстро перестают радовать, их уже мало для выражения собственной индивидуальности. Появляется желание выделиться из толпы и привлечь внимание окружающих, приобретает вещь “One Of A Kind” – что в переводе с английского языка значит «единственный в своем роде». В результате хэндмейд возвращается, но уже в совершенно других формах.

Возрождение хэндмейда в облике «полезного» досуга и возрастающая его популярность связана не с прикладным характером его сути в XIX – нач. XX в., а проявляется как мощное средство самовыражения и, говоря о хэндмейде как в основном, о женском досуге, является символом самостоятельности и самостоятельности женщин. Хэндмейд, несомненно, связан с модой, которая, «являясь комплексом новейших тенденций, помогает человеку выбрать что-то для себя, определить наиболее подходящий стиль» [15, с. 78].

Появилось понятие «идеи хэндмейда», которое отражает просто немислимый спектр трендов нового времени от лэмпворка (выдувание бусин из стекла) до фелтинга (валяние шерсти) и изготовления украшений из полимерной глины и эпоксидной смолы. Таким образом, современная американская женщина, казалось бы, в рамках «серьезного» досуга доказывает, что в креативности она не уступает мужчинам.

Досуг, как известно, составляет важный компонент жизни большинства людей и является основополагающим в определении качества их жизни. Хэндмейд в настоящее время – это один из популярных видов серьезного досуга американцев; он представлен разнообразными формами, материалами и техникой изготовления. Важно отметить, что слово хэндмейд (handmade) является не просто лексической единицей, а репрезентирует самостоятельный концепт со своими отдельными составляющими. Наглядно это можно представить в виде таблицы.

Наименования видов хэндмейд, популярных в Америке в настоящее время	Примеры работ хэндмейд
Knitting «вязание спицами»	Knitted dishcloths «вязанные кухонные полотенца»; knitted cloud-soft cover-up «мягкая, как облако, вязаная накидка»; Knitted baby legwarmers «вязанные детские гетры»

<i>Crochet</i> «вязание крючком»	Baby blankets made with the knook «детские одеяла, связанные крючком»; fingerless mitts made with a knook «варежки без пальцев, связанные крючком»	<i>Home decoration and design</i> «дизайн и украшение дома»	Handmade décor items «предметы интерьера и декора хэндмейд», напр. рамки для фото
<i>Quilting</i> «квилтинг» (изготовление стеганых или лоскутных одеял)	Patchwork quilt «лоскутное одеяло»	<i>Handmade dolls</i> «авторские куклы»	Tilda doll «Кукла Тильда» (кукла, сшитая по дизайну норвежской художницы Тони Финнангер (Tone Finnanger). <i>Tilda dolls</i> можно увидеть на рождественских елках в Америке
<i>Sewing</i> «шитье»	Sewn bookmarks «сшитые закладки для книг»; pinwheel tissue box cover «подарочные упаковки из ткани»; sewn tablets covers «сшитые чехлы для компьютеров-планшетов»	<i>Decoupage</i> «декупаж» (фр. decouper «вырезать») вырезание изображений из различных материалов (дерева, кожи, ткани, бумаги и т. п.), которые затем наклеиваются или прикрепляются тем или иным способом на различные поверхности для декорирования	Decoupage postcards «открытки, изготовленные по технике декупаж»
<i>Cross stitching</i> «вышивание крестом»	Stitched birds on canvas «птицы, вышитые крестиком на холсте»	<i>Soap-boiling</i> «мыловарение». (Мыло может быть изготовлено в традиционной форме или в форме пирожного, торта и т. п.)	A cake of handmade soap «кусочек мыла хэндмейд». A soap cake «мыльный торт»
<i>Macramé</i> «макраме»	Macramé bags «плетеные сумки в стиле „макраме“»	<i>Pottery</i> «керамика, гончарное производство»	Ceramic tableware «керамическая посуда»
<i>Beadwork</i> «бисероплетение»	Beaded silk scarves «шелковые шарфы с вышивкой из бисера»	<i>Hewing</i> «обработка камня или дерева»	Hewed cutting boards from slabs of maple «разделочные доски, вырезанные из клена»
<i>Felting</i> «фелтинг» (валяние шерсти)	Volumetric toys, panels, decorative items, clothing or accessories made out of natural felt «объемные игрушки, панно, декоративные элементы, предметы одежды или аксессуары, сделанные из натурального войлока»	<i>Canning I.</i> «Консервирование» (общепринятое значение). 2. «Украшение и дизайн жестяных банок (хэндикрафт)»	Decorated tin can «украшенная жестяная банка»
<i>Scrapbooking</i> «изготовление и оформление фотоальбомов»	Handmade wedding album with bows «свадебный альбом с бантами, сделанный своими руками»		
<i>Lampwork</i> «лэмпворк» (выдувание бусин из стекла)	Lampwork bracelet «браслет, выполненный с помощью техники „лэмпворк“»		
<i>Jewelry handmaking</i> «изготовление украшений ручной работы»	Polymer clay necklace «ожерелье из полимерной глины»		
<i>Papercrafting</i> «изготовление изделий из бумаги». В отличие от оригами в паперкрафтинге нет ограничений в количестве используемого клея и форме бумаги	Paper toys «игрушки из бумаги»		
<i>Painting</i> «живопись; роспись»	Textile painting «роспись по ткани»		
<i>Mugs design</i> «дизайн кружек»	Handmade coffee mug «кофейная кружка хэндмейд»; handmade Christmas mug «Рождественская кружка хэндмейд»; handmade knitted sweater for a coffee mug «вязаный „свитер“ для кофейной кружки»		

Из приведенной выше таблицы можно сделать вывод, что в американском хэндмейде не существует конкретных разделов – виды классического и современного искусства одинаково популярны, поэтому к хэндмейду в Америке можно отнести все, к чему приложена рука и душа талантливого человека.

Направленность досуговой активности, т. е. содержательная сторона использования свободного времени, является важным типологизирующим фактором, определяющим специфику и качество свободного времени как разных социальных групп, так и целых народов. По мнению многих авторов, язык служит не только целям общения, в нем также хранится информация, накопленная языковым коллективом, живущим в определенной экологической среде и осваивающим ее при сменяющихся, но характерных именно для него условиях [16, с. 29].

Таким образом, хэндмейд в Америке – один из наиболее распространенных видов серьезного досуга. Целью занятия хэндмейдом для одних авторов может выступать хобби и успокоение,

в то время как другие хэндмейкеры видят в данном виде досуговой деятельности финансовую прибыль. Хэндмейд – один из примеров, когда практическая деятельность человека, направленная на удовлетворение насущных потребностей, тран-

сформировалась в досуг. Можно предположить, что с развитием урбанизации общества, повышением уровня технологий производства многие виды трудовой деятельности превратятся в различные виды досуга.

### Список литературы

1. Российская социологическая энциклопедия / под общ. ред. акад. РАН Г. М. Осипова. М., 1998. 672 с.
2. Aristotle. *Categories* // *Complete Works* / ed. by J. Barnes; Trans. by J. L. Ackrill. Princeton: Princeton Univ. Press, 1991. P. 2–27.
3. Седова Н. Н. Досуговая активность граждан // Журн. «Социологические исследования». М., 2009. С. 56–68.
4. Патрушев В. Д. Свободное время работающих горожан России и США (сравнительный анализ) // Социол. исслед. 2004. № 12. 28 с.
5. Stebbins R. A. *Serious leisure: a conceptual statement* // *Pacific Sociological Review*. Toronto, Ontario: McGraw-Hill, 1982. Pp. 251–272.
6. Stebbins R. A. *Casual leisure: a conceptual statement* // *Leisure Studies*. Toronto, Ontario: McGraw-Hill, 1997. Pp. 17–25.
7. Jenkins J. M., Pigram J. J. *Encyclopedia of Leisure and Outdoor Recreation*. London and New York: Routledge, 2003. 595 p.
8. Oxford Dictionary Online. Handmade. URL: [http://www.oxforddictionaries.com/definition/american\\_english/handmade](http://www.oxforddictionaries.com/definition/american_english/handmade)
9. Collins Dictionary Online. Handmade. URL: <http://www.diclib.com/s/cat2/collinscobuild/handmade#.UuZLDdJJjMw>
10. Handmade in America: Crafting's come back. URL: <http://parade.condenast.com/214945/bonnierochman/handmade-in-america-craftings-comeback/>
11. Фильм "Handmade Nation" «Нация хэндмейда». URL: <http://films.imhonet.ru/element/9761878/>
12. Gallery: North American Handmade Bike Show. URL: <http://www.pavedmag.com/featured/gallery-north-american-handmade-bike-show/>
13. Хэндмейд – творческая самореализация. Стильный журнал для женщин. URL: <http://la-femme.net/?cat=8&id=225>
14. Все о хэндмейде. URL: [http://handmade-1.at.ua/publ/nemnogo\\_o\\_khendmejde/1-1-0-20](http://handmade-1.at.ua/publ/nemnogo_o_khendmejde/1-1-0-20)
15. Жукова Н. С. Концепт «Mode» в сознании немецкой молодежи: динамический аспект // Вестн. Томского гос. пед. ун-та (Tomsk State Pedagogical University Bulletin). 2013. Вып. 10 (138). С. 77–79.
16. Полякова Н. В. Объективация реки в языковой картине мира селькупского этноса // Томский журн. лингв. и антроп. иссл-ий (Tomsk Journal of Linguistics & Anthropology). 2014. Вып. 2 (4). С. 29–33.

Охолина И. Е., ст. преподаватель.

**Томский государственный педагогический университет.**

Ул. Киевская, 60, Томск, Россия, 634061.

E-mail: [iric@sibmail.com](mailto:iric@sibmail.com)

*Материал поступил в редакцию 07.06.2014.*

*I. E. Okholina*

### HANDMADE AS A COMPONENT OF THE MEGACONCEPT "LEISURE"

It is widely known that leisure is an important component of most people's lives and it is fundamental in determining the quality of their living. The article offers a representation of one of the most popular leisure kinds in the modern American society – handmade. In the USA it is a serious type of leisure activity which is presented by a variety of forms, materials and techniques. Based on the research of special American literature (guidelines for handmade, handicraft magazines) the author of the article has identified the names of the main forms of handmade in America. It is important to note that the word "handmade" is not just a lexical unit but represents an independent concept with its individual components.

**Key words:** *megaconcept, leisure activity, serious leisure, casual leisure, handmade, handmaker, handicraft.*

### References

1. *The Russian sociological encyclopedia*. Ed. by Academician G. M. Osipov. Moscow, 1998. 672 p. (in Russian).
2. Aristotle. *Categories*. *Complete Works*. Ed. by J. Barnes; Trans. by J. L. Ackrill. Princeton: Princeton Univ. Press, 1991. Pp. 2–27.
3. Sedova N. N. Leisure activity of citizens. "*Sociological Research*". Moscow, 2009. Pp. 56–68 (in Russian).
4. Patrushev V. D. Free time of working citizens of Russia and the United States (comparative analysis). *Sociological Research*, 2004, no. 12, 28 p. (in Russian).

5. Stebbins R. A. Serious leisure: a conceptual statement. *Pacific Sociological Review*. Toronto, Ontario, McGraw-Hill, 1982. Pp. 251–272.
6. Stebbins R. A. Casual leisure: a conceptual statement. *Leisure Studies*. Toronto, Ontario, McGraw-Hill, 1997. Pp. 17–25.
7. Jenkins J. M., Pigram J. J. *Encyclopedia of Leisure and Outdoor Recreation*. London and New York, Routledge, 2003. 595 p.
8. *Oxford Dictionary Online. Handmade*. URL: [http://www.oxforddictionaries.com/definition/american\\_english/handmade](http://www.oxforddictionaries.com/definition/american_english/handmade)
9. *Collins Dictionary Online. Handmade*. URL: <http://www.diclib.com/s/cat2/collinscobuild/handmade#.UuZLDdJJMw>
10. *Handmade in America: Crafting's come back*. URL: <http://parade.condenast.com/214945/bonnierochman/handmade-in-america-craftings-comeback/>
11. *Film "Handmade Nation"*. URL: <http://films.imhonet.ru/element/9761878/>
12. *Gallery: North American Handmade Bike Show*. URL: <http://www.pavedmag.com/featured/gallery-north-american-handmade-bike-show/>
13. *Handmade – creative self-realization. Stylish magazine for women*. URL: <http://la-femme.net/?cat=8&id=225> (in Russian).
14. *All about handmade*. URL: [http://handmade-1.at.ua/publ/nemnogo\\_o\\_khendmejde/1-1-0-20](http://handmade-1.at.ua/publ/nemnogo_o_khendmejde/1-1-0-20) (in Russian).
15. Zhukova N. S. The concept "Mode" in the cognition of the German youth: dynamic aspect. *Tomsk State Pedagogical University Bulletin*, 2013, no. 10 (138), pp. 77–79 (in Russian).
16. Polyakova N. V. Objectivization of river in the linguistic world-view of the selkup ethnos. *Tomsk Journal of linguistics and anthropology*, 2013, no. 2 (4), pp. 29–33 (in Russian).

**Tomsk State Pedagogical University.**

Ul. Kievskaya, 60, Tomsk, Russia, 634061.

E-mail: [iric@sibmail.com](mailto:iric@sibmail.com)